

MARSDEN

UŽIVATELSKÝ MANUÁL

M-300

Věnujte prosím čas přečtení
těchto pokynů před použitím
vah



Obsah

Úvod	3
Specifikace produktu	3
Bezpečnostní instrukce	4
Vysvětlení grafických symbolů	5
Zdroj napájení a slabá baterie	6
Provoz: Základní funkce	7
Provoz: Pokročilé funkce	9
Pokyny EMC a prohlášení výrobce	12
Doporučená separační vzdálenost	14
Chybová hlášení	15
Prohlášení výrobce o shodě	16

Děkujeme vám za zakoupení profesionální lékařské váhy Marsden. Jedná se o přesný vážicí přístroj třídy III a ohleduplné používání bude mít za následek mnoho let přesného vážení.

Váha má maximální nosnost 15 kg, která nesmí být překročena.

Specifikace produktu

Model	M-300
Třída přesnosti	Třída III
Kapacita/divize	15 kg x 2 g <6 kg> 5 g
Hmotnost váhy	Přibližně 3 kg
Jednotky měření	Kg
Klávesy funkcí	ON/OFF, HOLD, TARE
Typický čas stabilizace	5-6 sekund
Provozní teplota	5 až 30 ° C
Zdroj napájení	2 x 1,5 V AA baterie Napájecí adaptér 12V 1A
Displej	2,5cm LCD displej s 5 aktivními číslicemi

Bezpečnostní instrukce

Před uvedením zařízení do provozu si prosím pečlivě přečtěte informace uvedené v této uživatelské příručce, která obsahuje důležité pokyny pro správnou instalaci, používání a údržbu zařízení.

Společnost Marsden/výrobce neodpovídá za škody vzniklé nedodržením následujících pokynů:

- Při používání elektrických součástí za zvýšených bezpečnostních požadavků vždy dodržujte příslušné předpisy.
- Nevhodná instalace/použití způsobí neplatnost záruky.
- Zajistěte, aby napětí vyznačené na napájecím zdroji odpovídalo vašemu síťovému napájení.
- Toto zařízení je určeno pro použití v interiéru.
- Dodržujte přípustné okolní teploty pro použití.
- Zařízení splňuje požadavky na elektromagnetickou schopnost. Nepřekračujte maximální hodnoty uvedené v příslušných normách.
- Baterie uchovávejte mimo dosah malých dětí. Při požití okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

Pokud máte nějaké problémy, kontaktujte společnost Marsden/místního prodejce/vašeho servisního partnera.

Čištění

- Při čištění váhy doporučujeme používat ubrousky na bázi alkoholu nebo podobné.
- Nepoužívejte korozivní kapaliny, velké množství vody ani vysokotlaké myčky.
- Před čištěním váhu vždy odpojte od elektrické sítě.

Údržba

- Váha nevyžaduje žádnou běžnou údržbu. Doporučujeme však pravidelně kontrolovat přesnost váhy. Pokud se vyskytnou nějaké nepřesnosti, kontaktujte prosím svého místního prodejce nebo servisního partnera.
- Pokud jste ve Velké Británii, od společnosti Marsden jsou k dispozici servisní smlouvy, aby byla vaše váha přesná a spolehlivá déle. Pro více informací volejte 01709 364296.

Likvidace váhy

- S tímto výrobkem by nemělo být nakládáno jako s běžným domovním odpadem, ale měl by být odevzdán do centra recyklace elektrických/elektronických zařízení.
- Další podrobnosti můžete získat od místní rady, společnosti zabývající se likvidací komunálního odpadu nebo od místa, kde jste výrobek zakoupili.

Vysvětlení grafických symbolů

SN-21300100



Označení sériového čísla
každého zařízení.
(Číslo jako příklad)

„Věnujte pozornost průvodním
dokumentům“ nebo „Dodržujte provozní
pokyny“



Identifikace výrobce
zdravotnického výrobku včetně adresy.

Charder Electronic Co.Ltd. 103
Guozhong Rd, Dali Dist, Taichung
City 412, Taiwan (ROC)



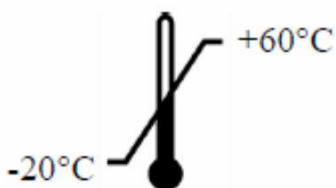
„Elektro-lékařský přístroj“ s
přílohou typu B.



Likvidujte staré spotřebiče odděleně od
domácího odpadu. Tento výrobek musí být
zlikvidován na společném sběrném místě.



Pečlivě si přečtěte tento návod k obsluze
před instalací a uvedením do provozu, i
když již znáte váhy Marsden.



Limit teploty přepravy a skladování
udávající horní a dolní mez (teplota
přepravy a skladování na obalu).

Napájení a slabá baterie

Váha používá nenabíjecí baterie nebo může být napájena ze sítě pomocí napájecího adaptéru.

Ujistěte se, že jsou baterie vloženy do prostoru pro baterie uvnitř váhy. Alternativně zapojte napájecí adaptér do portu na boční straně váhy.

Vložení a výměna baterie

1. Otevřete přihrádku na baterie
2. Vložte dvě alkalické baterie AA, dbejte na to, aby odpovídaly + a -.
3. Nebo připojte kabel síťového adaptéru k váze a zapojte síťový adaptér do sítě tak, aby napětí odpovídalo síťovému napětí vyznačenému na adaptéru.

Provoz: Základní funkce

Zapnutí váhy



Pevně stiskněte tlačítko ON/OFF.



Váha nejprve otestuje všechny segmenty displeje.



Váha se nyní přepne do režimu vážení a na displeji by se mělo zobrazit 0,000 kg.

Vypnutí váhy



Když je váha zapnutá, stiskněte tlačítko ON/OFF. Váha se nyní vypne.



Váha má také funkci automatického vypnutí. Můžete změnit počet sekund podržením TARE po dobu osmi sekund a použitím tlačítka HOLD pro přepnutí mezi možnostmi.

Nastavení měřítka na nulu



Pokud z nějakého důvodu váha ukazuje hodnotu jinou než 0,000 kg, lze ji vynulovat.

Stiskněte jednou tlačítko ON/OFF.



Váha se vrátí na 0,000 kg.

Provoz: Pokročilé funkce

Použití funkce Hold



Stiskněte jednou tlačítko HOLD a poté umístěte dítě na váhu.



Po několika sekundách váha zablokuje váhu dítěte. Když dítě sejmete z váhy, hmotnost zůstane na displeji.

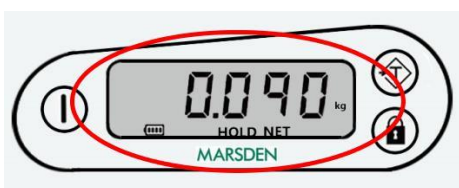


Dalším stisknutím tlačítka HOLD deaktivujete funkci Hold a vrátíte váhu na 0,000 kg.

Použití funkce Tare



Chcete-li vynulovat hmotnost položky, například deky, položte ji na váhu.



Když se na displeji zaregistruje hmotnost položky, stiskněte tlačítko TARE.



Umístěte dítě na váhu. Hmotnost před stlačením Tare bude automaticky odečtena z váhy, takže vaše dítě bude zváženo bez hmotnosti deky.



Pro zrušení funkce Tare stiskněte tlačítko ON/OFF.

Pokyny EMC a prohlášení výrobce

Pokyny a prohlášení výrobce – elektromagnetické emise.

M-300 je určena k použití v níže specifikovaném elektromagnetickém prostředí. Zákazník nebo uživatel této váhy by měl zajistit, aby byla v takovém prostředí používána.

Emisní test	Soulad s pravidly	Elektromagnetické prostředí vedení
RF emise CISPR 11	Skupina 1	Tato váha využívá energii RF pouze pro své vnitřní funkce. Proto jsou RF emise velmi nízké a není Pravděpodobné, že způsobí jakékoli rušení v blízkém elektronickém zařízení.
RF emise CISPR 11	Třída B	Tato váha je vhodná pro použití ve všech zařízeních, včetně domácností a těch přímo připojených k veřejnému nízkonapěťové napájecí síti, která zásobuje budovy pro domácí účely.
Harmonické emise IEC 61000-3-2	Třída A.	
Kolísání napětí/emise blikání IEC 61000-3-3	Soulad s pravidly	

Pokyny a prohlášení výrobce – elektromagnetická odolnost.

M-300 je určena k použití v níže uvedeném elektromagnetickém prostředí. Zákazník nebo uživatel této váhy by měl zajistit, aby byla v takovém prostředí používána.


Immunity Test	IEC 60601 Test Level	Compliance Level	Electromagnetic Environment Guidance
Elektrostatický výboj (ESD) IEC 61000-4-2	6 kV kontakt 8 kV vzduchr	6 kV kontakt 8 kV vzduch	Podlahy by měly být dřevěné, cementové nebo z keramických dlaždic. Pokud jsou podlahy pokryty syntetickými materiály, relativní vlhkost by měla být alespoň 30%.
Rychlý elektrický přechod/výboj IEC 61000-4-4	2 kV pro zdroj napájení vedení +1 kV pro vstupní/výstupní vedení	2 kV pro zdroj napájení vedení nepoužitelné	Kvalita síťového napájení by měla být typicky komerčního nebo nemocničního prostředí.
Přepětí IEC 61000-4-5	1kV linka/y na linku/y 2 kV linka/y k zemi	1 kV diferenciální režim nepoužitelné	Kvalita síťového napájení by měla být typicky komerčního nebo nemocničního prostředí.
Poklesy napětí, krátké přerušování a kolísání výkonu napájecího vstupního vedení IEC 61000-4-11	<5% UT (>95% pokles UT) pro 0.5 cyklus 40% UT (60% pokles UT) pro 5 cyklů 70% UT (30% pokles UT) pro 25 cyklů <5% UT (>95% pokles UT) pro 5s	<5% UT (95% pokles UT) pro 0.5 cyklus 40% UT (60% pokles UT) pro 5 cyklů 70% UT (30% pokles UT) pro 25 cyklů <5% UT (>95% pokles UT) pro 5s	Kvalita síťového napájení by měla být typicky komerčního nebo nemocničního prostředí. Pokud uživatel této váhy vyžaduje pokračující provoz během přerušování napájení,

			Je doporučeno, aby byla tato váha napájena nepřerušovaným zdrojem napájení nebo baterií.
Frekvence napájení (50/60 Hz) magnetické pole IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Frekvence napájení magnetického pole váhy, by měla být na úrovni charakteristické pro typické umístění v typickém komerčním nebo nemocničním prostředí.
Všimněte si, UT je střídavé síťové napětí předcházející aplikaci testovací úrovně.			

Pokyny a prohlášení výrobce – elektromagnetická odolnost.

Tato váha je určena k použití v níže uvedeném elektromagnetickém prostředí. Zákazník nebo uživatel váhy by měl zajistit, aby byla váha používána v takovém prostředí.

Test imunity	Úroveň testu IEC 60601	Úroveň shody	Elektromagnetické environmentální poradenství
Vedené RF IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 KHz až 80 MHz	3 Vrms	Přenosné a mobilní RF komunikační zařízení by nemělo být používáno blíže k jakékoli části vah včetně kabelů, než je doporučená vzdálenost vypočítaná z rovnice použitelné pro frekvenci vysílače. Doporučená vzdálenost oddělení: $d = 1,2 \sqrt{P}$ $d = 1,2 \sqrt{P}$ 80 MHz až 800 MHz $d = 2,3 \sqrt{P}$ 800 MHz až 2,5 GHz
Vyzařovaný RF IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz až 2,5 GHz	3 V/m	Kde P je maximální hodnota výstupní síly přenašeče ve wattch (w) podle výrobce přenašeče a d je doporučená vzdálenost v metrech (m). Síly pole z fixovaného RF přenašeče, které jsou dány výzkumem elektromagnetické oblasti, by měly být menší než úroveň shody v každé oblasti frekvence Interference může nastat v blízkosti zařízení označeného

			následujícím symbolem: 
POZNÁMKA 1 Při 80 MHz a 800 MHz platí vyšší frekvenční rozsah.			
POZNÁMKA 2 Tyto pokyny nemusí platit ve všech situacích. Šíření elektromagnetického pole je ovlivňováno absorpcí a odrazem od struktur, předmětů a lidí.			
A) Síly pole z pevných vysílačů, jako jsou základnové stanice pro rádiové (mobilní/bezdrátové) telefony a pozemní mobilní rádia, amatérské rádio, rozhlasové vysílání AM a FM a televizní vysílání, nelze teoreticky přesně předpovědět. K posouzení elektromagnetického prostředí v důsledku pevných vysílačů RF by měl být zvážen elektromagnetický průzkum místa. Pokud naměřená intenzita pole v místě, kde se váha používá, překračuje výše uvedenou úroveň shody RF, je třeba váhu pozorovat pro ověření normální funkčnosti. Pokud je pozorován abnormální výkon, mohou být nezbytná další opatření, například změna orientace nebo přemístění váhy.			
B) V kmitočtovém rozsahu 150 kHz až 80 MHz by intenzita pole měla být menší než 3 V/m.			

Doporučená separační vzdálenost mezi přenosným a mobilním RF komunikačním zařízením a M-300.

Tato váha je určena k použití v elektromagnetickém prostředí, ve kterém jsou kontrolována vyzařovaná vysokofrekvenční rušení. Zákazník nebo uživatel váhy může pomoci zabránit elektromagnetickému rušení udržováním minimální vzdálenosti mezi přenosným a mobilním RF komunikačním zařízením (vysílačem) a váhou, jak je doporučeno níže, podle maximálního výstupního výkonu komunikačního zařízení.


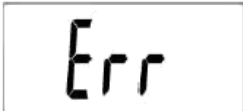





Jmenovitý maximální výkon vysílače	Oddělovací vzdálenost podle frekvence vysílače m		
	150 kHz až 80 MHz	80 MHz až 800 MHz	800 MHz až 2,5 GHz
W	$d = 1,2\sqrt{P}$	$d = 1,2\sqrt{P}$	$d = 2,3\sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1.2	1.2	2.3
10	3.8	3.8	7.3
100	12	12	23

U vysílačů označených maximálním výstupním výkonem, který není uveden výše, lze doporučenou separační vzdálenost d v metrech (m) odhadnout pomocí rovnice platné pro frekvenci vysílače, kde p je maximální výstupní výkon vysílače ve wattch (w) podle výrobce vysílače.


POZNÁMKA 1) Při 80 MHz a 800 MHz platí separační vzdálenost pro vysokofrekvenční rozsah.

POZNÁMKA 2) Tyto pokyny nemusí platit ve všech situacích. Šíření elektromagnetického pole je ovlivňováno absorpcí a odrazem od struktur, předmětů a lidí.

Chybová hlášení

<p>Slabá baterie</p> <p>Alkalické baterie AA typu jsou vybité; vyměňte prosím baterie.</p>	
<p>Přetížení</p> <p>To znamená, že snímače zatížení váhy byly přetíženy. Snižte zatížení a zkuste to znovu.</p>	
<p>Chyba počítání</p> <ol style="list-style-type: none">1. Signál ze siloměrů je příliš vysoký. Odstraňte z váhy jakoukoli váhu a zkuste znovu zapnout. Pokud váha nadále zobrazuje chybové hlášení, znamená to poruchu elektroniky nebo kabeláže.2. Signál ze siloměrů je příliš nízký. Odstraňte z váhy jakoukoli váhu a zkuste to znovu. Pokud váha nadále zobrazuje chybové hlášení, znamená to poruchu elektroniky nebo elektroinstalace.	 
<p>Vysoký/Nízký nulový počet</p> <ol style="list-style-type: none">1. Stupnice je nad nulovým rozsahem. Odstraňte z váhy veškeré závaží a znovu ji zapněte. Pokud váha nadále zobrazuje chybové hlášení, znamená to poruchu elektroniky.2. Stupnice je pod nulovým rozsahem. Zkontrolujte, zda se pod váhou nic nezaseklo, a znovu zapněte napájení. Pokud váha nadále zobrazuje chybové hlášení, znamená to poruchu elektroniky.	 
<p>Chyba EEPROM</p> <p>To znamená, že došlo k chybě v softwaru váhy a je obvykle způsobeno poruchou snímače zatížení nebo kabeláže. Kontaktujte svého místního servisního zástupce.</p>	

Prohlášení výrobce o shodě

	2014/31/EU Non-automatic Weighing Instruments Directive
---	---

Manufactured by:



Flintec Transducers (PVT) Ltd
PO Box 24, Phase 1
K.E.P.Z. Spur Road 02
Katunayake, Sri Lanka

Informace o výrobcí a servis

Tel: 01709 364296/0800 169 2775

Fax: 01709 364293

E-mail: sales@marsdengroup.co.uk

Výroba a distribuce:

Unit 7, Centurion Business Park,

Coggin Mill Way,

Rotherham,

S60 1FB

Hlavní kancelář:

Jednotka 1, Genesis Business Park,

Sheffield Road,

Rotherham

S60 1DX

www.marsden-weighing.co.uk

CD-IN-1254 (8498) [80001L]



Accuracy Assured

Záruční a pozáruční servis zajišťuje společnost:

Medicton group s.r.o.

Jiráskova 609, 572 01 Polička

Tel: +420 233 338 538

Fax.: +420 233 310 390

e-mail: info@medicton.com

web: www.medicton.com



Servisní místa:

Praha:

Na Babě 1526/35, 160 00 Praha 6

Tel: +420 226 224 813

E-mail: servis@medicton.com